

مکرمه دینار التخیل

۱۹ نجی سنه

سنه ۱۳۱۷

جزء، عدد : ۸۶

مؤلنکه نث اخبارات عسکریه سی
حرکات حربیه مسودہ ملرنک اسباب سیاسیه سی

[مابعد عن جزؤ ۸۵]

« ایٹالیا مستثنا اقلق اوزره کافہ حکومت متجاوزه عصر لردن بری کندیلرینی تقویه و تحکیم، امارت لرنک قوتلرینی کسر و ابطال ایدرنک قبایل مختلفه نین بیسله قویاً مزج و خلطه موفق اولدقلری حالده آلمانیا ده حکمفرما اولان استقلال منفرد اعضا و اقسام، هیئت مجموعہ نین برضعف عظیمه محکوم ایلکده ایدی .

اوتوز قدر حکومتی آلمان اتحادی آلتنده جمع ایلہ اوروپا دولتی دیہ میدانہ قویبق تجربہ سی نہ داخلأ و نہ ده خارجأ موافقت و تمونایتی موجب اولہ بیلوردی .

« بر سائقہ قویہ اتحاد، تکمیل امتک قلبنده موجود ایدیسده نہ پرنسار کندیدی حقلرینی و نہ ده اقوام، طبیعی اولان سائقہ تفرقه ایچنده کندیلرینه مخصوص خواص و غرائبی فدا ایتک ایستہ یوردی . الی سہنلک بر تجربہ، تسخیر معنوی طریق اوزرنده حرکت ایلہ مقصد مذکورک استحصال ایدیلہ مہجگنی و آنحق بر آلمان دولتی طرفندن اجبار ضروری یہ مراجعت ایتک لازم گلکده اولدینغی ارانہ ایلدی .

« فقط وقایع تاریخیہ عین زمانده آلمانیا ده ایکی اوروپا دولتی میدانہ چیقاردی که

آنلردن هر بری دیگرینه تابع اقله ميه جق قدر بيوك ايدى . حكومات صغيره نك موجوديتى ايسه هر ايكي سىك موازتى . يعنى بر برى نك تاثيرى رفع ايدن ايكي قوتك صنىي كر كى نكلى اوزرنده بولمقده ايدى .

« آوستريا ايله پروسيه نك متحداً خارجه طوغرى اجراى تاثير ايلدكارى زمان . آلمانيا اوروپا داخلنده نصل براهرىت احراز ايلديگى نتايج اتحاد هر زمان كوستردى ؛ لىكن ، حتى آلمانيا داخلنده بيله آنلرك منفعتلى مع التأسف ناقابل توحيد ايدى . بوراده هر ايكيى ايچون موقع كافى دكل ايدى ؛ هر ايكي سندن برى نك چكىلى لاد ايدى . — واقعا آوستريا آلماندن بشقه بر موجوديته ده مالل ايدى . فقط پروسيه بالذات كنديسىنى محو ايتكمى زىن آلمان ياده كى موقعى ترك و رفع ايله مزدى .

« آوستريا ايله پروسيه آرم سنده يوز سنه لك خارجهى بر مصالحه ايله هر ايكي حكومتك بورقابتى اصلا زائل اولمى »

جنرال فون مولىك نك ۱۸۶۰ سنه سنده يازدينى مطالعه نامه ده ترتيبات عسكرىه ايچون اساس اتحاد ايلديگى مواد مهمه سياسيه شو ذكر اولنانلردن عبارتدر . فقط آوآرملق هس دوقلغنده مجدداً ظهور ايدن منافسه يى متعاقب آلمان ياده موجود اولان مبايت وضعت ايله بر درجه ده تشدد ايلدى كه ، آوستريا ، باويرا ، فرانسه يه قارشو بر حربك وقوعى همان قوه قريبيه گلش ايدى .

جنرال فون مولىك نك ۳ حزينان ۱۸۶۲ تاريخلى بر مطالعه نامه سى بو حال وموقعدن بحث ايتكمى در . بو مطالعه نامه سنده آوستريا ايله حرب وقوعنده ، فى الحقيقه احوال اساسيه سياسيه اوزرينه مستند اقله رق ، هيچ برشى دوشونمى نك بى پروا تعرضاتى توصيه ايلدور .

« پروسيه عسكرى نك هس دوقلغى داخلنده la Hesse elettorale ايلروملى اوزرينه آوستريا آلمان حكومات متحده سى قارشو تدابير متقابلده بولنه جق اولور سى احوالده بوندن توحش ايله كىرو چكىلك بر ميدان محاربه سى غائب ايتكمى ده مخاطره لى اولور ؛ عادتا بو بر موت سياسى دى كمى . وسائط سار نك كافى سى منتج خراب اولور ، يالگىز « بى پروا تعرض مقصده سوق وايصال ايدر . »

بونكله برابر بدايت حربده پروسيه نك هيچ برمتفقه مالك اولميه رق يالكتر بولنه. جفنى و بونوع مجادلات، حتى آلمان ياده بيله الك اول طاورانلره مساعد اوله جفنى دخى بيان ايلشدر. « بز قواى حربيه مزى مخالفمز اولان بالجله آلمان حكومتلرندن دها سريع جمع واحضار ايدم بيلورز. موفقيت ايسه قواى مزبورده نك هان و بى محابا استخدامنه متوقفدر. »

« پروسيه قارشو روسيه طرفندن واقع اوله بيله جك هر درلو حركات، هر حالده وقته محتاج اولديغندن، ايلك زمانلرده نظر مطالعويه آلميه بيلور. » فلنك و بلجيقا بيطر فلقلرى حسييله كندبلرني محافظه ايدرلو، بوندىن بشقه فرانسه مكسيقاده مشغول اولدينى كبي، اسپانيا ايله ده آرمسى پك گر كيندر؛ بناء عليه فرانسه قارشو يالكتر (زار) خطنى محافظه ايتك قالدور؛ بزه قارشو قواى كامله سى ايله حركت ايدميه. جكي كبي، حركات تعريضه سنى دخى جنوبى آلمانيا اوزرندن اجرايه مجبور بولشنى بزجه نافعدر. بوندىن بشقه پروسيه كندى ليمانلرني دائمارقه و احتمال انگلتره طرفندن آبلوقه ايدلسنى و سائر بعض مخذوراتى خوش كورمكه مجبور اوله جقدرد، فقط اول امرده فرانسه و باويرايه حركتدن بالاجتناب كافه قوتى ايله هان آوستر-يانك اوزرينه توجه ايدم بيله جكدرد. »

لكن بركون فرانسه ايله ناقابل اجتناب اولان حرب، هر حالده ينه مقصد اخير-اصلى يى تشكيل ايدور؛ حتى آوستريايه قارشو اولان حرب تعريضه كى حركات حربيه متصوره سنه كمات آتیه ايله خاتمه ويربور :

« قوه جبريه سايه سنده آلمانيانى فرانسه قارشو اتحاده اجبار ايتك ممكن اولور. » مطالعه نامه لر ينك مواد اساسيه سياسيه سى بونلردن عبارتدر. تكليفات عسكريه سى رن و مامين حواليسننده اوج قول اردو بولندير مق و ماغده بورغ جوارنده دردنجى بر قول اردويى هانورميه قارشو ترك ايلك و حين حاجتده بوقول اردويى دخى اولكيلرك يانسه جلب ايتكدن و (الستوردر)، (كورلچ) حواليسننده اجتماع ايدم جك اولان بش قول اردودن مركب اصل اردو ايسه اعلان حربى متعاقب ساقصونيا قراللى داخلندن پراغ اوزرينه ايلرولمكدن عبارتدر .

بونی تعقیب ایدن مطالعه نامہ میں ایسہ ۱۸۶۵-۶۶ سنہ سی شتاسندہ یازم شدہ .
 واقعاً شیلزویک - ہولشتاین . مسئلہ سی ۱۸۶۶ ویانہ مصالحتہ سی ایلہ موقتاً حل
 اولمپس ایدی ؛ یعنی ہر ایک دو قلع آوستریا ایلہ پروسیہ نک اداره مشترکہ سی آلتہ
 آلمپس ایدی . فقط " بواصول یالکر منافع ملکیتی مضرات عظیمہ مصاب ایتمک
 قالمایوب ویانہ ، برلین قایدہ لری آرمندہ کی کرکیندگی ، مسابنت افکاری دخی پک
 مزید ایدی . "

« ۱۸۶۵ سنه سی غاشتاين معاهده نامه سنده بردفعه دها توافق افكار حصوله گلدی (ممالك منازع فيہای تقسیم ايتك ايله) . » معافيه بويولده کی موافقت دخی برحل قطعی دگل، مسئله نزاعك برمدت دها تأخیری ديمك ایدی. »

« آلمانیاده احرار ریاست منازع سنده — آلب دوقه اقلری ایچون مجادله — مؤخرآ حل قطعی بی انتاج ایدن حرب متمنع الاجتنابك یکنانه سبب و علامتی ایدی. »

معافیه یالکز « مسوده » نامی وریرله بیلان ۱۸۶۵ — ۶۶ مطالعه نامه سنده کی ملاحظات سیاسیہ آئیده کی نقاط نظری احتوا المور :

۱. پروسیە نىڭ اۆستىريايە اعلان حرب ايتقى ايجون فرانسە ايله روسىيە طرفىدىن -- ھىچ قولمىزىسە بىدايتىدە -- تەجىز و اشغال ايدىمامسى شىرطلى ؛

۲. بو حىرىدە ساقسونىيا و شو ارملىق ضەئف و مۇضايىقە ايجىندە بولغىنقىلە برابر احوالىكى دائىمارق و جىنوبى آلمانىيا شەھىرىز دىشىن اۆلەرق قارشومىزە چىقە جىقلىردىر ،

ھىم جوارمىز اولان ھانوردە ، ناساۋ ، ھىس و سارە نىڭ بىزىملە مۇتھىدا حىركىت ايتقلىرى

اسە شەھلىرى ؛

۳. بالعکس ایستایه فعال بر متفق نظریله یا فیله بیلور. «اگر ایستایانلو تکمیل ایستایه حکمفرما اولمق آرزوسنی فعله جیقارمق ایسترلرسه بوندن مساعد فرصت اولمه‌ماز.»

بونك اوزرينه آتيده كي ترتيبات عسكريه مراجعت ايديليور : اڭ اول نوبت
ساقسونيا قراللغه گليور . ساقسونيا اردوسنك كاملاً سفر برحاله كچورك بوهيا
اوزرينه چكىلسنى منع ايلك ايچون اول امرده حاضر بولان پروسيه عسكرى ايله

(اعلان حربك وقوعندن امین اقلور اقلز) سفر برلكك ختامنی بكمه مكسزین در حال هنوز (غاریزون) لرنده بولان ساقسونیا عسكری اوزرینه شتاب و آنلری ایراث مضرت ایدمه یه جك بر حاله وضع ایتمك .

هانوره ، ناساو ، هس گبی شهلی قومشولری ، احتمالكه بدنجی قول اردونك ایلك اجتماعی ایله بونك اردوی اصلی به التحاق ایچون حرکته دن قول اجرا ایدمه جگی تضییق ایله بیطرفلغه مجبور ایلك .

سكزنجی قول اردو مایانسی احراز ایدرك اوراده بولان و سائر طرفدن گلجك اقلان عسكری ایله تقویه ایدیلوب ۵۲۰۰۰ محارب ایله جنوبی آلمانیا حكو - متلرینه قارشو حرکات حربیه اجرا ایلمه جكدرك .

قوای اصلیه سكر قول اردودن مركب اقله رزق تعرضاته باشلايه جق و بوم مقصد ایچون درسده ، كورایچ ایله فرایبورغ - شوابدینتس خطی اوزرنده اولق اوزره بالاجتماع اوچ اردو تشكیل ایلمه جكلردرك .

بوندن بشقه دوقه قلمرده قول امرده گبرو قالان ۱۶۰۰۰ عسكریسه ، اورالرده بولان آوستریا عسكری ایله دایماز قه نك محتمل اقلان حرکات حصه مانه سنه قارشو بولنه جكلردرك .

بوندن استدلالات اقلور كه بادیته دن اعتباراً احوال ، فرانسه یی نظر مطالعه یه آلماننی ایجاب ایتدیكندن رن و ماین حوالیسنده یالگزر (عساكر محافظه و سائره ایله تقویه ایدمش) قول اردو ایله اکتفا ایدیلبور ، حالبوكه اقله احوال سیاسیه دن طولانی اورایه درت قول اردو تخصیص ایدلیگی گبی ، محاربه قطعه نك اجرایی محتمل اقلان دارالحرب اوزرینه ده بش قول اردو برینه مهیا سكر قول اردو تعیین اولمقده ایدی . برایتالیا اردونك اشتراکی دخی نظر حساب آله بیلدیگی ایچون نتایج مسعودانه استحصالی امرنده کی امید و افكار - خصوصیه ساقسونیا و مایانس حقنده تصور ایدیلان استیلای سوق الجیشیده موفقیت ممکن اولدیغی تقدیرده - بك قوی و مساعد ایدی .

جنرال فون مولتکه نك دورمز بورده یازدیغی سائر مطالعه نامه لرندن بوگی

تجاوزاته فوق العاده بر اهمیت اسناد ایلدیگی و خصوصیه هر شیدن اول بر حربه قرار ویرمکلكك و یانه دن مقدم برلنده وقوعه گلگنی بک مهم عد ایتدیگی کوریلور .
 مع مافیه اول امرده بویه برقرار واقع اولدی ؛ فقط هرابکی طرفک تزیاید ایتکده بولسان تجهیزات و تدارکات تدبیریه سی آنلری حربه تمایل ایتدیرمکده ایدی ؛ عاقبت اوستریانک آلمانیا اتحادینه تجاوز ایتدی آتش جنگ و جدالی اشغال ایلدی . هیئت عمومی سی اعتباریه بروسیه قوای حربیه سی بالاده بیسان اولتان نقاط نظره کوره اجتماع ایلدی ، یالکیز بو آردلی آلمان حکومتلرینک اظهار ایدن بعض احوال و نیات حقیقه لرینه نظراً جزوی تصحیحات و تعدیلاتی انتاج ایلدی .
 بواساس اوزرینه مستند اوله زق ۱۸۶۶ سنه سی اوستریایه قارشو اجرا ایدیلان حرب هم مسعودانه و همد سرعته جریان ایلدی . فقط هنوز مصالحه عقد ایدلمدن اول احوال و شئونک تبدیلی یالکیز اوستریانک تکرار حرکات خصمانیه باشلامسی دگل ، عین زمانده فرانسه ایلده حرب اجرا سنه مضطر قالمق ایله تهدیده باشلادی .

کرك اوستریا و کرك جنوب غربی آلمانیا ایله هرابکی طرف قوای مخصوصه سی آره سنده - خط حدود تعیین ایدلمک شرطیه - متارکه موقته عقد ایدلدی ؛ فرانسه نك افکار و نیاتی دیپلوماسی طریق ایله دن نهرینک ساحل یساری اوزرنده بر شکل تعرضی اخذ ایلدیگی زمان ، شمالی آلمانیا عسکری همان دشمنک مالکی داخله کیره رک ایلرولمکه مهیا بولنیوردی .

امپراطور نابولیونک اوستریا ایله بروسیه آره سنده وقوع بولان حربی نظر خشنودی ایله کورمسی ، بو وسیله آلمانیانک ضعفنه دوچار اولسنه و مقاصد اصلیه سینک قوه دن فعله اخراجنی تسهیل ایدیله جگنه امیدوار اولدیغندن ایلرولگشدر . کندیبی ایچون مساعد کورینان بر زمانده حقیقه سلاح بدست اوله زق نه درجهیه قدر تجاوز ایتک نیتده بولندیفی مشکوک اولسون . فقط هرحالده اوستریایه قارشو اولان حربک بروسیه حقه ده بویه مساعد اوله زق هم موفقیتکارانه و همد سرعته گذران ایلجه گنی حساب ایدمامش ایدی . بوجهته احوالک آلدیفی رنک و شکل

جدیددن گندیستە بر حصە استفادە قایمق املیلە پارسەدە بۇلان سفیری واسطەسیلە رن نهرینک حوالی غریبەسنى ادعا کبی ضعیف بر تجربیە سیاسییەدە بۇلیدی . فی الحقیقە بۇ ادعاسنى پک آز مدت صکرە گیرۆ آلدی ایسەدە هر حالده بۇ آردلق کذران ایدن بر قایچ هفته ظرفندە احتمال حرکات خصمانە پک تھدیدگارانه میدان آلمش ایدی . بۇجەتلە پروسیە ارکان حربیە عمومیهسی رئیسى بستیون تبدل ایدن احوال سیاسیه توافق ایدە چک تکلغات عسکریەدە بۇلغنی لازم عدا ایلشدر .

[illegible]

مخطرہ مجھوت عہادہ جنرل مولتک دیورک: « برشانی ظفرک ثمرات نافعہ سنی
اقتطافہ قومشولرمزک مانع اولہ مامسی ایچون آوستریا ابلہ ممکن اولدینی قدر سرعہ

عقد مصالحه ایلک و شرق و غربه طوغری اللریمیزی سربست بولاندیرمق اهمیت فوق العاده بی حازدر .

« الذیقین و قوتلی احتمال فرانسه طرفندن درمیان ایدیلجهك ترك اراضی تکلیفیدرکه پروسیه نك عهد سه نه دوشن وظیفه تاریخیه ايله یعنی بتون آلمانیایی توحید و حایه ایتك کبی شمعی حکنه دار مهم برخطوه آتمش اولدیلمز وظیفه ايله ناقابل تألغدر .

« فرانسه نك بؤیله يك بلفضولانه اولان ادعاسنه مقابل حرب، آوستریا مستثنا اولمق اوزره، تکمیل آلمانیایه شامل اوله بیلور . ماین نهرینك جهت جنوبیه سنده احراز ایتدیگمز اراضینك قسم اعظمی و یا هیئت مجموعه سنی اعاده ایلک تکلیفی فرانسییه قارشو جنوبی آلمانیایه حکومتلری ايله بزی اتفاقه سوق ایلدیه بیله جگنده شبه ایدیله مز . بو حالده مناسبات جدیده اتحادیه یالکتر شمالی آلمانیایه دگل، بالعکس تکمیل جنوبی آلمانیایه حکومتلری ایلده وجود پذیر اوله بیلور . »

بؤ « مخطره » ده کی مطالعات و تکلیفات ی بلذب . مؤلشکه دخی مطلق الوجوب عد ایدرك جمله احتمالاته قارشو احضار ایدلمسی فکرنده بولنیور، مؤلشکه نك اعتقاد دینه نظراً فرانسه نك حرکات تعرضیه اجرا ایدمسی قیصر ناپولیون ايله آوستریا ایمراطوری آرمسند . موافقت اتفاقیه حصوله وابسته در ، بوقسه بؤ اتفاق اولمق سزین فرانسه، شو آنده مظفر پروسیه یه و تکمیل آلمان ملتیه قارشو حرکات تجاوزکارانه اجراسنه جسارت ایدیه بیلهك قدر زمان مساعد و اقتدارده بولنیور .

مخطره کلمات مهمه آتیه ايله نهایت بولور :

« حتی صورت عمومیه ده اوله رق هرجهته احراز غلبه ممکن اولسه بیله تکمیل آلمانیانك مستقبلده پروسیه اطرافنده اجتماع و اتحادینه خادم اولور، فقط آلمانیایه اراضیسندن الك کوچک و اهمیت سز بریارچه نك حسن رضا ايله فرانسییه ترکی پروسیه نك مستقبلده احراز ریاست ایلسنی درجه استحاله یه واردیر . »

« آوستریا ايله برقاق کون ظرفنده عقد مصالحه ممکن اولورسه اول امرده فرانسه نك هر درلو ادعا و تکلیفاتدن فارغ اوله جفی آشکاردر، حربی گوزه آلدیرمق

ايچون فرانسىنىڭ بوندىن نامساعد زمان انتخاب ايتىسى مۇمكىن اولەماز . بوندىن سىڭرە شىمالى آلمانىيىنى مۇخرأ غەرب ۋە شەرقىدىن واقع مخابراتى قارشو مقاومت شەيدىدە بولنىڭ ايچون سىرىمأ تقويە ايتىك مەقتىزى اولور . »

بىنا عليه مۇلتىكە مطالعات سياسىيەسىنە نظراً لىمىشكىل جەھتى تەشكىل ايدىن حرىكەت حىرىيەنى ھان آوستىريا دارالحرىبى اوزرىدىن غەربە طوغرى فرانسىيە توجىيە ايتىكەدەدر . بونىڭ ايچون قواى محاربەنىڭ قىسم اعظمىنى تەشكىل ايدوب بوھىما ۋە مۇراويدە بولنان بولنان برىنجى ، ايكىنجى اردو ايلە آلب اردوسىنى (ماين) ۋە (نقار) نەھىرىلى حوالىسىنە سوق ايدەرك جنوبى آلمانىا عىسكىرى ايلە (بوھالە آندرك مەاوتى قىطعى عدا ايدىليور) متھدا ، فرانسىز طرفىدىن واقع اولەجق مەھاجەتە مەقابله ايتدىرىك فەكرىدە بولىنور . بوھالە آوستىريە قارشو يالڭىز دىرت قول اردو قالىوركە ، بونلرڭ حرىكەت حىرىيەلىرى آلب خىطى مەدافەدىن عىبارتدە ؛ بونىڭلە برابر حىرىكەت امتدادى حالىدە ايتاليا اردو - سىنى دىخى نظار حىسابە آلىق مۇمكىندىركە ، بۇدە آوستىريا اردوسىنىڭ قىسم كلىپىنى كەندى اوزرىنە جەلبە مەجبور قىلار . » صورت عمومىدە اۆلەرق كورىليوركە ، بوھالە ضەعفەندە آوستىريە قارشو حىرىكەت تەدرىسە ۋە عىن زامانە فرانسىيە مەقابىل حال تەدافەيدە بولنىق ايسىتەنىليور ، مە مافىە استىحصالى مەطلوب اولان مەقصد عظيم اصلىدىن دىخى تىخائى ايدىليور . »

[مابەدى نىسخە تالىدە]

آلمانچەدىن مەترجى :

مەھمەد رەشىدى

